

از مجموعه کتاب های آموزش پزشکی

نارسایی قلبی

نویسنده:

امانویل هورویتز

ترجمه ی

ملیحه خیری

با مقدمه ی

دکتر محمدعلی صدر عاملی



شرکت انتشارات لحظه

Horovitz, Emmanuel

هوروویتس، ایمیوئل
نارسایی قلبی / نویسنده امانوئل هوروویتز؛ مترجم ملیحه خیری؛ با مقدمه محمد علی صدر
عاملی. - تهران: لحظه، ۱۳۸۴.
۶۴ ص؛ ۱۴/۵ x ۲۱/۵ س.م.

ISBN:964-94558-3-3

Heart failure: A patient's guide

عنوان اصلی:
کتاب حاضر از انتشارات انجمن پزشکی بریتانیا می باشد.
فهرست نویسی بر اساس اطلاعات فیبا
۱. نارسایی های قلبی. الف. خیری، ملیحه، ۱۳۴۳ - ب. صدر عاملی، محمدعلی،

۶۱۶ / ۱۲۹

۱۳۳۰ - ج. عنوان،

۹۲۵ ن / ۱۸۵ RC

۱۳۸۴

۱۷۲۷۹ - ۸۴ م

کتابخانه ملی ایران

نارسایی قلبی

نویسنده: امانوئل هوروویتز

ترجمه: ملیحه خیری

مقدمه: دکتر سید محمد علی صدر عاملی

ویراستاران فنی: دکتر سمید علی پور - توران گل نژاد

ویراستار ادبی: سعید امیدوار

حروفچینی: واژه آرا

طرح روی جلد: م. مختار نژاد

لیتوگرافی: گل مهر

چاپ و صحافی: مرکز اسناد انقلاب اسلامی

شمارگان: ۱۵۰۰ نسخه

چاپ اول: پاییز ۱۳۸۴

شابک: ۹۶۴-۹۴۵۵۸-۳-۳

تمامی حقوق چاپ و نشر این اثر، در انحصار شرکت انتشارات لحظه است

صندوق پستی: تهران ۳۳۷۷ - ۱۶۷۶۵، شرکت انتشارات لحظه

www.lahze-pub.com

دفتر فروش: شهر کتاب ترمینال شرق، تلفن: ۷۷۸۸۸۹۷۴ - ۴۴۳۶ - ۷۷۷

گفتار ناشر

بر این باور هستیم که علاوه بر چاپ و نشر آثار نامداران فرهنگی، وظیفه داریم تا شرکت انتشارات لحظه را بیش‌تر در اختیار نو تجربه‌گانی که حرفی تازه دارند یا تجربه‌دارانی که با قلم قهر و یا مجبور به کنار گذاردن قلم شده‌اند، قرار دهیم...

کتاب "نارسایی قلبی" با ترجمه‌ی خانم ملیحه خیری که به هم‌راهی مقدمه‌ی دکتر صدرعاملی در کنار گوش‌زدها و راهنمایی‌های دکتر سعید علی‌پور و سرکارخانم توران گل‌نژاد به بار نشست پس از دو کتاب کمی‌لومیسانس و لیارسون، توجه انتشارات لحظه را درباره‌ی ضرورت چاپ و نشر کتاب‌های آموزش پزشکی و پیراپزشکی عمومی نشان می‌دهد.

همواره: صندوق پستی، تهران ۳۳۷۷-۱۶۷۶۵، شرکت لحظه و یا سایت اینترنتی www.lahze-pub.com منتظر دیدگاه و یا آفرینش‌های شما خواهد بود.

انتشارات لحظه

مقدمه

امروزه، نارسایی قلبی به عنوان یک حالت انباشته شدن مایع در بدن، over load، به حساب می آید. بسیاری از پزشکان با مشاهده ی احتباس مایع، که یکی از تظاهرات نسبتاً دیررس این بیماری است. صحبت از نارسایی قلبی می کنند در حالی که احتباس مایع که در نارسایی قلبی هنگامی روی می دهد که فونکسیون بطنی به شدت، دچار اختلال شده است که گاهی اوقات برگشتناپذیر است؛ در واقع، در این مرحله، نارسایی قلبی به یک بیماری سیستمیک و فراگیر تبدیل شده و سیستم های عصبی - هورمونی که روند بیماری را تسریع می کنند نیز فعال شده اند، بنابر این اگر بخواهیم منتظر بمانیم تا احتباس مایع به وجود بیاید و آن گاه درمان را شروع کنیم، به جای آن که درمان در همان مراحل ابتدایی بروز اختلال کار بطنی آغاز شود، مثل آن است که به جای غربالگری

برای تومور اولیه در سرطان، منتظر باشیم تا بیماری، با سرطان پیشرفته خود را نشان دهد.

در تقسیم‌بندی مراحل نارسایی قلبی، توسط انجمن قلب امریکا چهار مرحله دیده می‌شود:

- مرحله A:

بیمارانی که فقط در معرض نارسایی قلبی قرار دارند مانند: بیماران مبتلا به فشار خون بالا، بیماران مبتلا به ناراحتی عروق کرونر قلب، افراد دیابتیک و یا بیمارانی که سابقه‌ی مثبت خانوادگی دارند.

- مرحله B:

بیمارانی که دچار اختلال ساختمانی قلب هستند ولی علائم نارسایی قلبی را نشان نمی‌دهند.

- مرحله C:

بیمارانی که در حال حاضر، نارسایی قلبی دارند و یا قبلاً داشته‌اند و بیماری زمینه‌ی قلبی آنان شناخته شده است.

- مرحله D: بیمارانی که اختلال ساختمانی قلبی دارند و علی‌رغم حداکثر درمان، علائم شدید نارسایی قلبی را از خود نشان می‌دهند.

با توجه به مطالب فوق به طور خلاصه می‌توان گفت نارسایی قلبی یک روند قابل پیش‌بینی دارد و به همین دلیل باید درمان آن را خیلی زود شروع کرد، با انجام این کار، میزان مرگ و میر ناشی از این بیماری کاهش می‌یابد.

اساس درمان نارسایی قلبی، استفاده از بتابلوکرها، مهار کننده‌های ACE و آلدوسترون و در برخی موارد بلوک‌های گیرنده‌های آنژیوتانسین است. در صورت بروز احتقان از داروهای زیاد کننده حجم ادرار - مدر - هم استفاده می‌شود، ولی در مراحل A و B تنها دو داروی گروه اول بسیار کمک کننده هستند.

این کتاب مجموعه‌ی جالبی از مطالبی است که بیماران باید در مورد نارسایی قلبی، علت، علایم و درمان آن بدانند تا با کمک پزشک خود، درمان را که طولانی مدت است، پیگیری کنند. اگر درمان‌های متداول دارویی نتوانست وضع بیمار را آن طور که انتظار داریم بهبود بخشد، باید به دیگر روش‌های درمانی متداول روی آورد. این روش‌های درمانی عبارتند از:

- کاردیو پلاستی: اطراف بطن چپ توسط پوششی از عضله‌ی مخطط پوشیده می‌شود و به کمک پیس‌میکر به طور مرتب منقبض شده و به افزایش قدرت انقباض قلب کمک می‌کند.

- جراحی قلب: شامل ترمیم دریچه‌ی میترال در موارد نارسایی همراه، کوچک کردن قلب با برداشتن قسمتی از عضله در قسمت خلفی یا برداشتن آنوریسم قلبی.

- کاربرد لیزر: با استفاده از اشعه لیزر شیارهای شیروئید در قلب

ایجاد می‌کنند که به پرفیوژن قلب کمک می‌کنند،

- کاربرد پمپ میکرو: ضربان سازهایی که دو بطن را تحریک می‌کنند و به نام CRT درمان قلبی از طریق هماهنگ کردن مجدد انقباض بطن‌ها - از آن‌ها اسم برده می‌شود.

در جریان نارسایی قلبی، معمولاً تاخیر در انقباض دهلیزها و بطن‌ها وجود دارد، PR طولانی، علاوه بر آن بین دو بطن راست و چپ نیز انقباض هم زمان صورت نمی‌گیرد. وجود LBBB یا IVCD و مهم‌تر آن که در خود بطن چپ نیز بین دیواره‌های کناری و خلفی و دیواره میانی، سپتوم، ناهماهنگی وجود دارد. با استفاده از این ضربان سازه‌ها، ناهماهنگی‌ها در قسمت‌های مختلف قلب هماهنگ شده و در نتیجه کسر جهشی، به مقدار قابل توجهی افزوده می‌شود و نارسایی قلبی به کلاس پائین‌تری سوق داده شده و علائم بیمار به طور چشم‌گیری بهتر می‌شود.

- پیوند قلب: درمان نهایی نارسایی قلبی، پیوند قلب است.

ترجمه‌ی این کتاب، حاصل تلاش‌های مستمر خانم ملیحه خیری از پرستاران بسیار علاقه‌مند و شایق بیمارستان قلب شهید رجایی است که پیش‌رفت‌های علمی بیش‌تر ایشان را از خداوند بزرگ خواستاریم.

بعد از مطالعه‌ی این کتاب در صورت نیاز به اطلاعات بیش‌تر به

سایت [WWW.DPE - RHC.IR](http://WWW.DPE-RHC.IR) مراجعه کنید.

سید محمد علی صدرعاملی

سرپرست بخش پیسی میکرو الکتروفیزیولوژی بیمارستان قلب شهید رجایی

بهمن ۱۳۸۳